



# สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร เอกสารประกอบการพิจารณา



## ร่างบันทึกการประชุมคณะกรรมาธิการชายแดนทั่วไป ไทย - กัมพูชา

อ.พ. ๓๒/๒๕๕๒ การประชุมร่วมกันของรัฐสภา สมัยสามัญทั่วไป

จัดทำโดย กลุ่มงานบริการวิชาการ สำนักวิชาการ  
โทร ๐ ๒๒๔๔ ๒๐๗๐-๒

เรียกดูเอกสารได้ที่  
[www.parliament.go.th/library](http://www.parliament.go.th/library)



Digital Object  
National Assembly Library

# ร่างบันทึกการประชุมคณะกรรมการชายแดนทั่วไป

## ไทย – กัมพูชา

(คณะรัฐมนตรี เป็นผู้เสนอ)



## คำนำ

เอกสารประกอบการพิจารณา (อ.พ.) นี้ จัดทำขึ้นในเวลาจำกัด เพื่อให้ทันใช้ประโยชน์ในการพิจารณาร่างบันทึกการประชุมคณะกรรมการชายแดนทั่วไป ไทย – กัมพูชา ที่เข้าสู่การประชุมร่วมกันของรัฐสภา โดยรวบรวมข้อมูล สถิติ ข้อเท็จจริง บทความ ข่าวจากสื่อต่าง ๆ และ/หรือสรุปผลงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง เพื่อเป็นข้อมูลเบื้องต้นแก่สมาชิกรัฐสภาและผู้สนใจทั่วไป หากมีข้อผิดพลาดประการใด ขออภัยไว้ ณ ที่นี้ด้วย

อนึ่ง เอกสารประกอบการพิจารณานี้ กลุ่มงานบริการวิชาการ ๑,๒,๓ สำนักวิชาการ เป็นผู้จัดทำ และเผยแพร่ทาง [www.parliament.go.th/library](http://www.parliament.go.th/library) ผู้ใดนำข้อความหรือส่วนหนึ่งส่วนใดในเอกสารนี้ไปลงพิมพ์ในเอกสารอื่น โปรดอ้างอิงที่มากำกับไว้ด้วย

ต้องการรายละเอียดเพิ่มเติมโปรดติดต่อกลุ่มงานบริการวิชาการ  
สำนักวิชาการ หมายเลขโทรศัพท์ ๐ ๒๒๔๔ ๒๐๗๐ – ๗๒ โทรสาร ๐ ๒๒๔๔ ๒๐๕๘  
และ ๐ ๒๒๔๔ ๒๐๕๙

กลุ่มงานบริการวิชาการ

สำนักวิชาการ

สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร

# เอกสารประกอบการพิจารณา

## สารบัญ

	หน้า
๑. การประชุมคณะกรรมการชายแดนทั่วไป (กชท.) ไทย – กัมพูชา	๑
๒. ร่างบันทึกการประชุมคณะกรรมการชายแดนทั่วไป ครั้งที่ ๖ ระหว่างราชอาณาจักรไทย และราชอาณาจักรกัมพูชา	๔
๓. ร่างกรอบการเจรจาสำหรับการประชุมคณะกรรมการชายแดนทั่วไป (กชท.) ไทย – กัมพูชา ครั้งที่ ๖	๗
๔. ข้อมูลพื้นฐานราชอาณาจักรกัมพูชา	๑๖
๕. ความสัมพันธ์ระหว่างราชอาณาจักรไทยกับราชอาณาจักรกัมพูชา	๑๗

### ผู้รับผิดชอบ

นางวิจิตรา วัชรภรณ์

นางสาวดวงรัตน์ เลาคัตถพงษ์ภูริ

ผู้อำนวยการสำนักวิชาการ

ผู้อำนวยการกลุ่มงานบริการวิชาการ ๑

### ผู้จัดทำและรับผิดชอบ

นายยอดชาย วิถีพานิช

นายยุทธพงศ์ ปิ่นอนงค์

นางอรณิช รุ่งธิพานนท์

นางสาวศรัณยา สี่มา

นางสาวเปรมฤดี วงศ์สาคร

นางสาวอุษณีย์ อินทองช่วย

วิทยากร ๖

นิติกร ๖

วิทยากร ๕

นิติกร ๕

เจ้าหน้าที่บันทึกข้อมูล ๑

เจ้าหน้าที่ธุรการ ๑

**การประชุมคณะกรรมการชายแดนทั่วไป (กชท.) ไทย - กัมพูชา \***  
**(General Border Committee : GBC)**

\*\*\*\*\*

• การประชุมคณะกรรมการชายแดนทั่วไป (กชท.) (General Border Committee : GBC) ไทย - กัมพูชา เป็นการประชุมตามความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรกัมพูชาว่าด้วยความร่วมมือชายแดน ลงวันที่ ๒๕ กันยายน ๒๕๓๘ ซึ่งกำหนดจัดการประชุมร่วมกันปีละ ๑ ครั้ง โดยสลับกันเป็นเจ้าภาพ โดยมีวัตถุประสงค์ ให้คณะกรรมการได้พบปะหารือแลกเปลี่ยนทัศนะในเรื่องต่างๆ เพื่อเพิ่มพูนความร่วมมือระหว่างทั้งสองประเทศในการแก้ไขปัญหาต่างๆ ในพื้นที่ชายแดน ส่งเสริมความสงบเรียบร้อยและความมั่นคงในพื้นที่ชายแดน รวมทั้งเสริมสร้างความเจริญทั้งทางด้านเศรษฐกิจและสังคม เพื่อชีวิตความเป็นอยู่ที่ดีของประชาชนในพื้นที่ชายแดนของทั้งสองประเทศ การประชุม กชท. ไทย - กัมพูชา ได้จัดการประชุมมาแล้ว ๕ ครั้ง ดังตารางต่อไปนี้

ครั้งที่	วันที่จัดประชุม	ประเทศเจ้าภาพ	สถานที่จัดประชุม
๑	๓๐ พฤศจิกายน ๒๕๓๘	ไทย	กรุงเทพฯ
๒	๒๗ กรกฎาคม ๒๕๔๔	กัมพูชา	กรุงพนมเปญ
๓	๘ มีนาคม ๒๕๔๕	ไทย	จังหวัดชลบุรี
๔	๑๐ มิถุนายน ๒๕๔๘	กัมพูชา	กรุงพนมเปญ
๕	๒๘ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๐	ไทย	กรุงเทพฯ

• การประชุม กชท. ไทย-กัมพูชา ครั้งที่ ๖ โดยฝ่ายกัมพูชาจะเป็นเจ้าภาพ ระหว่าง ๒๗ - ๒๘ เม.ย.๕๒ ณ จ.เสียมราฐ ราชอาณาจักรกัมพูชา มีวัตถุประสงค์เพื่อรับทราบความก้าวหน้าของความร่วมมือระหว่างกองทัพไทยและกองทัพแห่งชาติกัมพูชาและพิจารณาให้ความเห็นชอบร่วมกันใน ๓ ด้าน รวม ๑๗ ประเด็น ประกอบด้วย

**(๑) ด้านเขตแดน**

๑. การสำรวจและจัดทำหลักเขตแดนทางบก
๒. การอ้างสิทธิ์ในพื้นที่ทับซ้อนทางทะเล
๓. จุดผ่านแดนและการสัญจรข้ามแดน

\* ที่มา : สำนักงานเลขาธิการคณะรัฐมนตรี

**(๒) ด้านความมั่นคงและการรักษาความสงบเรียบร้อยในพื้นที่ชายแดน**

๑. ความร่วมมือด้านแรงงาน
๒. การป้องกันและปราบปรามการค้ายาเสพติด
๓. การป้องกันและปราบปรามการก่ออาชญากรรมอื่นๆ ในพื้นที่ชายแดน
๔. ความร่วมมือด้านการต่อต้านการก่อการร้าย
๕. ความร่วมมือในการเก็บกู้ทุ่นระเบิด
๖. การส่งเสริมความปลอดภัยทางทะเล
๗. การสร้างเสริมความร่วมมือระหว่างหน่วยงานด้านความมั่นคงของไทยกับหน่วยทหารและตำรวจของกัมพูชาในพื้นที่ชายแดน

**(๓) ด้านความร่วมมืออื่นๆ**

๑. ความร่วมมือด้านการค้าบริเวณชายแดน
๒. ความร่วมมือด้านการเกษตร
๓. ความร่วมมือด้านสาธารณสุข
๔. ความร่วมมือด้านการท่องเที่ยว
๕. ความร่วมมือเพื่อรักษาสิ่งแวดล้อม
๖. ความร่วมมือด้านการพัฒนาคุณภาพชีวิต การศึกษา ศาสนาและวัฒนธรรม
๗. ความร่วมมือด้านการบรรเทาสาธารณภัย

นอกจากนี้ ยังเป็น โอกาสที่คณะกรรมการทั้งสองฝ่ายจะได้พบปะหารือกันเกี่ยวกับประเด็นต่างๆ ในอันที่จะกระชับความร่วมมือระดับทวิภาคี เพื่อส่งเสริมความสงบเรียบร้อยและความมั่นคงในพื้นที่ชายแดน โดยจะมอบหมายให้คณะกรรมการชายแดนส่วนภูมิภาค (กชภ.) ไทย-กัมพูชา นำผลการหารือดังกล่าวไปดำเนินการให้บรรลุจุดมุ่งหมายอย่างเป็นรูปธรรมต่อไป

\*\*\*\*\*



## องค์ประกอบของคณะกรรมการชายแดนทั่วไป ไทย - กัมพูชา

ฝ่ายไทย

๑. รัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหม	ประธานกรรมการ
๒. ผู้บัญชาการทหารสูงสุด	รองประธานกรรมการ
๓. เสนาธิการทหาร	กรรมการ
๔. ผู้บัญชาการทหารบก	กรรมการ
๕. ผู้บัญชาการทหารเรือ	กรรมการ
๖. ผู้บัญชาการทหารอากาศ	กรรมการ
๗. ปลัดกระทรวงกลาโหม	กรรมการ
๘. ปลัดกระทรวงการต่างประเทศ	กรรมการ
๙. ปลัดกระทรวงมหาดไทย	กรรมการ
๑๐. เลขาธิการสภาความมั่นคงแห่งชาติ	กรรมการ
๑๑. ผู้อำนวยการสำนักนโยบายและแผนกลาโหม	กรรมการ
๑๒. ผู้บัญชาการตำรวจแห่งชาติ	กรรมการ
๑๓. เอกอัครราชทูตไทย ณ กรุงพนมเปญ	กรรมการ
๑๔. ผู้อำนวยการสำนักความร่วมมือเพื่อการพัฒนา ระหว่างประเทศ	กรรมการ
๑๕. เจ้ากรมยุทธการทหาร	กรรมการ
๑๖. เจ้ากรมกิจการชายแดนทหาร	กรรมการ/เลขานุการ
๑๗. ผู้อำนวยการกองกิจการชายแดน ไทย - กัมพูชา กรมกิจการชายแดนทหาร	กรรมการ/ผู้ช่วยเลขานุการ

โดยปราศจากอคติ

เอกสารถาทำงาน

(คำแปลอย่างไม่เป็นทางการ)

Digital Object  
National Assembly Library

(ร่าง)

บันทึกการประชุม

คณะกรรมการชายแดนทั่วไป ครั้งที่ ๖

ระหว่างราชอาณาจักรไทย และราชอาณาจักรกัมพูชา

ณ โรงแรม..... จังหวัดเสียมราฐ กัมพูชา

วันที่ ๒ - ๓ เมษายน ๒๕๕๒

\*\*\*\*\*

๑. กล่าวนำ

๑.๑ การประชุมคณะกรรมการชายแดนทั่วไป (กชท.) ครั้งที่ ๖ ระหว่างราชอาณาจักรไทย และราชอาณาจักรกัมพูชา จัดให้มีขึ้น ณ โรงแรม..... จังหวัดเสียมราฐ ราชอาณาจักรกัมพูชา ในวันที่ ๒ - ๓ เมษายน ๒๕๕๒ โดยมี ฯพณฯ พลเอก เตีย บันท์ รองนายกรัฐมนตรี/รัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหมแห่งราชอาณาจักรกัมพูชา กับ ฯพณฯ พลเอก ประวิตร วงษ์สุวรรณ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหมแห่งราชอาณาจักรไทย เป็นประธานร่วม โดยมีรายชื่อของคณะผู้แทนฝ่ายไทยและฝ่ายกัมพูชา ตามผนวก ๑

๑.๒ ที่ประชุมได้รับทราบถึงความก้าวหน้าของความร่วมมือระหว่างกองทัพไทย กับ กองทัพกัมพูชา ทั้งสองฝ่ายยังได้มีการพิจารณาบททวนผลที่เกิดขึ้นจากการดำเนินการตามโครงการความร่วมมือต่างๆ ที่ได้รับมอบหมายจากการประชุมคณะกรรมการชายแดนทั่วไป ไทย-กัมพูชา ครั้งที่ ๕ ที่จัดขึ้น ณ กรุงเทพฯ ประเทศไทย เมื่อวันที่ ๒๗-๒๘ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๐ การประชุมได้ให้โอกาสทั้งสองฝ่ายได้พบปะหารือกันอย่างกว้างขวางในหลายประเด็น ในอันที่จะกระชับความร่วมมือระดับทวิภาคี เพื่อส่งเสริมความสงบเรียบร้อย ความมั่นคง และความเจริญรุ่งเรืองในพื้นที่ชายแดน รวมทั้ง ได้มอบหมายให้คณะกรรมการและส่วนราชการที่เกี่ยวข้องได้นำผลการประชุมดังกล่าวไปดำเนินการอย่างมีประสิทธิภาพ

๑.๓ ก่อนหน้าการประชุม กชท.๙ ครั้งที่ ๖ มีการประชุมกองเลขานุการร่วมฯ เพื่อเตรียมการในสิ่งที่จำเป็นสำหรับการประชุม กชท. ๙ ครั้งที่ ๖ โดยมี ฯพณฯ พลเอก เนียง พาด รัฐมนตรีช่วยว่าการกระทรวงกลาโหม/ประธานกองเลขานุการฝ่ายกัมพูชา และ พลโทนิพัทธ์ ทองเล็ก เจ้ากรมกิจการชายแดนทหาร/ประธานกองเลขานุการฝ่ายไทย เป็นประธานร่วม เมื่อวันที่ ๒ - ๓ มีนาคม ๒๕๕๒ ณ โรงแรมพนมเปญ การประชุมฯ ดำเนินไปด้วยบรรยากาศที่อบอุ่นมีไมตรีจิต และสร้างสรรค์



โดยปราศจากอคติ  
เอกสารการทำงาน



**๒. พิธีเปิดการประชุม**

ฯพณฯ พลเอก เดีย บันท์ รองนายกรัฐมนตรี/ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหม/ประธานร่วมฝ่ายกัมพูชา กล่าวต้อนรับคณะผู้แทนฝ่ายไทย โดยเน้นถึงความสำคัญของ กขท. ในฐานะที่เป็นกลไกระดับสูงในการส่งเสริมความร่วมมือทวิภาคี และความสัมพันธ์ฉันท์เพื่อนบ้านที่ค้ำจุนสร้างสรรค์ รวมทั้งความเป็นมิตรที่ใกล้ชิดและมีความเข้าใจซึ่งกันและกันระหว่างกองทัพของทั้งสองประเทศ ฯพณฯ ยังได้เน้นย้ำถึงความมุ่งมั่นที่จะแสดงบทบาทสำคัญในกระบวนการสร้างสิ่งแวดล้อมที่มีเสถียรภาพและสงบสุขในพื้นที่ชายแดนร่วมกัน เพื่อความมั่นใจในการพัฒนาคุณภาพชีวิตของประชาชนชาวไทยและชาวกัมพูชาที่อาศัยอยู่ในพื้นที่ชายแดน

ฯพณฯ พลเอกประวิตร วงษ์สุวรรณ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหมแห่งราชอาณาจักรไทย/ ประธานร่วมฝ่ายไทย ได้กล่าวตอบรับ โดยแสดงความขอบคุณประธานร่วมและคณะผู้แทนฝ่ายกัมพูชาที่ได้ให้การต้อนรับอย่างอบอุ่น ฉันท์มิตรไมตรีที่ดี ฯพณฯ ยังได้ชื่นชมว่าสิ่งนี้นับเป็นนิมิตหมายอันดีของทั้งสองฝ่ายที่จะพัฒนาความร่วมมือกันต่อไปเพื่อผลประโยชน์ร่วมกันของประเทศ และของประชาชนของทั้งสองประเทศ คำกล่าวเปิดประชุมของประธานร่วมทั้งสองฝ่าย ตามผนวก ๒

**๓. การรับรองระเบียบวาระการประชุม**

ที่ประชุมรับรองระเบียบวาระการประชุม กขท. ฯ ครั้งที่ ๖ ตามผนวก ๓

**๔. การรายงานความก้าวหน้า**

ที่ประชุมรับทราบความก้าวหน้าของความร่วมมือทวิภาคีในพื้นที่ชายแดน ระหว่างไทยกับกัมพูชา ตั้งแต่การประชุม กขท. ฯ ครั้งที่ ๕ ณ กรุงเทพฯ ประเทศไทย เมื่อวันที่ ๒๗-๒๘ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๐ ตามผนวก ๔

**๕. เรื่องเพื่อพิจารณำเสนอในการประชุม กขท. ฯ ครั้งที่ ๖**

๕.๑ ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบในโครงการสำคัญเกี่ยวกับการสร้างเสริมความสัมพันธ์และความร่วมมือระหว่างผู้บังคับหน่วยในพื้นที่ชายแดนไทยและกัมพูชา โดยการสนับสนุนให้มีการแลกเปลี่ยนการเยือน การพบปะหารือ และการประชุมร่วมกันให้มากขึ้น

๕.๒ ประเด็นสำคัญอื่นๆ ได้มีการหารือกันในรายละเอียด ตามผนวก ๕

**๖. การรับรองบันทึกการประชุมฯ และคำแถลงข่าวร่วม**

ที่ประชุมรับรองบันทึกการประชุมคณะกรรมการชายแดนทั่วไปฯ ครั้งที่ ๖ และเอกสารประกอบบันทึกการประชุมที่เกี่ยวข้อง และยังได้ให้การรับรองคำแถลงข่าวร่วมของการประชุมฯ รายละเอียด ตามผนวก ๖

โดยปราศจากอคติ  
เอกสารการทำงาน



Digital Object  
National Assembly Library

๗. การกำหนดวัน เวลา และสถานที่ของการประชุมคณะกรรมการชายแดนทั่วไป ครั้งที่ ๗

ที่ประชุมเห็นชอบให้มีการจัดประชุมคณะกรรมการชายแดนทั่วไป ครั้งที่ ๗ ณ ประเทศไทย  
ในปี ๒๕๕๒

๘. พิธีปิดการประชุม

ฯพณฯ พลเอกประวิตร วงษ์สุวรรณ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหมแห่ง  
ราชอาณาจักรไทย/ ประธานร่วมฝ่ายไทย กล่าวปิดประชุมในนามคณะผู้แทนฝ่ายไทย ด้วยการ  
แสดงความขอบคุณอย่างจริงใจต่อฝ่ายกัมพูชาที่ให้การต้อนรับอย่างอบอุ่น และมีไมตรีจิตตลอด  
ระยะเวลาที่พำนักอยู่ในประเทศกัมพูชา การประชุม กชท.ฯ ครั้งที่ ๖ ได้เสร็จสิ้นลงด้วยการ  
กล่าวปิดของ ฯพณฯ พลเอก เตียบ บันห์ รองนายกรัฐมนตรี/รัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหม/  
ประธานร่วมฝ่ายกัมพูชาซึ่ง ได้กล่าวเน้นย้ำถึงความจำเป็นที่ทุกหน่วยงานที่เกี่ยวข้องของทั้งสอง  
ประเทศต้องมีความร่วมมือกันอย่างใกล้ชิดในการนำผลการประชุมครั้งนี้ไปปฏิบัติให้บังเกิดผล  
เป็นรูปธรรมอย่างมีประสิทธิภาพ คำกล่าวปิดประชุมของประธานร่วมทั้งสองฝ่าย ตามผนวก ๗

การลงนามบันทึกการประชุมฉบับนี้จะต้องได้รับการยืนยันเป็นลายลักษณ์อักษรว่า ได้มีการ  
ดำเนินการตามกระบวนการทางกฎหมายภายในของทั้งสองฝ่ายสำหรับการมีผลใช้บังคับ  
ของบันทึกการประชุมฉบับนี้เรียบร้อยแล้ว

จัดทำและลงนาม ณ จังหวัดเสียมราฐ

ราชอาณาจักรกัมพูชา

เมื่อวันที่ ๓ เมษายน ๒๕๕๒

โดยจัดทำเป็นภาษาอังกฤษ ๒ ฉบับ

พลเอก

( เตียบ บันห์ )

รองนายกรัฐมนตรี/

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหม/

ประธานร่วม กชท.ฯ ฝ่ายกัมพูชา

พลเอก

( ประวิตร วงษ์สุวรรณ )

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหม/

ประธานร่วม กชท.ฯ ฝ่ายไทย

โดยปราศจากอคติ

เอกสารการทำงาน

(คำแปลอย่างไม่เป็นทางการ)

ร่าง

กรอบการเจรจาสำหรับการประชุมคณะกรรมการชายแดนทั่วไป (กชท.) ไทย - กัมพูชา ครั้งที่ ๖

ณ โรงแรม..... จังหวัดเสียมราฐ ราชอาณาจักรกัมพูชา

๒ - ๓ เมษายน ๒๕๕๒

\*\*\*\*\*

การประชุม กชท. ไทย - กัมพูชา ครั้งที่ ๖ โดยฝ่ายกัมพูชาจะเป็นเจ้าภาพ ระหว่าง ๒-๓ เม.ย.๕๒ มีวัตถุประสงค์เพื่อรับทราบความก้าวหน้าของความร่วมมือระหว่างกองทัพไทยและกองทัพแห่งชาติกัมพูชา และพิจารณาให้ความเห็นชอบร่วมกันใน ๓ ด้าน รวม ๑๗ ประเด็น ประกอบด้วย

❖ ด้านเขตแดน

๑. การสำรวจและจัดทำหลักเขตแดนทางบก
๒. การอ้างสิทธิ์ในพื้นที่ทับซ้อนทางทะเล
๓. จุดผ่านแดนและการสัญจรข้ามแดน

❖ ด้านความมั่นคงและการรักษาความสงบเรียบร้อยในพื้นที่ชายแดน

๑. ความร่วมมือด้านแรงงาน
๒. การป้องกันและปราบปรามการค้ายาเสพติด
๓. การป้องกันและปราบปรามการก่ออาชญากรรมอื่นๆ ในพื้นที่ชายแดน
๔. ความร่วมมือด้านการต่อต้านการก่อการร้าย
๕. ความร่วมมือในการเก็บกู้ทุ่นระเบิด
๖. การส่งเสริมความปลอดภัยทางทะเล
๗. การสร้างเสริมความร่วมมือระหว่างหน่วยงานด้านความมั่นคงของไทยกับหน่วยทหารและตำรวจของกัมพูชาในพื้นที่ชายแดน

❖ ความร่วมมือด้านอื่นๆ

๑. ความร่วมมือด้านการค้าบริเวณชายแดน
๒. ความร่วมมือด้านการเกษตร
๓. ความร่วมมือด้านสาธารณสุข
๔. ความร่วมมือด้านการท่องเที่ยว
๕. ความร่วมมือด้านการรักษาสิ่งแวดล้อม
๖. ความร่วมมือด้านการพัฒนาคุณภาพชีวิต การศึกษา ศาสนาและวัฒนธรรม
๗. ความร่วมมือด้านการบรรเทาสาธารณภัย

\*\*\*\*\*

## ❖ ด้านเขตแดน

๑. การสำรวจและจัดทำหลักเขตแดนทางบก

๑. ที่ประชุมรับทราบด้วยความชื่นชมในความคืบหน้าของการประชุมหารือระดับ รว.กต. ในระหว่างการเยือนกัมพูชา การหารือระดับ รว.กท. ในระหว่างการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน และการหารือระหว่าง นรม. ไทย และ นรม. กัมพูชา ในระหว่างการประชุมสุดยอดผู้นำอาเซียน ณ ชะอำ จังหวัดเพชรบุรี อันเป็นการแสดงถึงความมุ่งมั่นของรัฐบาลทั้งสองฝ่ายที่จะแก้ไขปัญหาเขตแดนให้สำเร็จลุล่วงภายใต้การเจรจาด้วยสันติวิธีในระดับทวิภาคี อาทิ คณะกรรมการชายแดนทั่วไป และคณะกรรมการธิการเขตแดนร่วม

๒. ที่ประชุมยังได้แสดงความชื่นชมในความก้าวหน้าของการค้นหาข้อเท็จจริงเกี่ยวกับสภาพและที่ตั้งของหลักเขตแดนได้จำนวน ๔๘ หลัก จากจำนวนทั้งสิ้น ๑๓ หลัก ซึ่งดำเนินการโดยชุดสำรวจร่วมฯ มาตั้งแต่ มิถุนายน ๒๕๔๘ เป็นต้นมาจนถึงปัจจุบัน อันสอดคล้องกับข้อกำหนดอำนาจหน้าที่ และแผนแม่บทในการสำรวจและจัดทำหลักเขตแดนทางบก (TOR) ภายในกรอบการดำเนินงานของคณะกรรมการธิการเขตแดนร่วม (JBC) ไทย - กัมพูชา

๓. ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบที่จะให้การสนับสนุนอย่างเต็มที่ในความพยายามของ JBC ที่จะแก้ปัญหาเขตแดนบนพื้นฐานของบันทึกความเข้าใจ (MOU) ระหว่างรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรไทยและรัฐบาลแห่งราชอาณาจักรกัมพูชา ว่าด้วยการสำรวจและจัดทำหลักเขตแดนทางบก ลงวันที่ ๑๔ มิถุนายน ๒๕๔๑ รวมทั้ง TOR ซึ่งได้รับการรับรองโดย JBC ในการประชุมสมัยวิสามัญเมื่อ ๒๕ สิงหาคม ๒๕๔๖ และเอกสาร Concept Paper ว่าด้วยเรื่องจุดผ่านแดน ไทย - กัมพูชา : มาตรการสู่ระเบียบใหม่ การบริหารจัดการชายแดนที่มีประสิทธิภาพ และความร่วมมือทวิภาคีที่กว้างขวางยิ่งขึ้น ซึ่งลงนามรับรองร่วมกันในการประชุมคณะรัฐมนตรีร่วม ไทย - กัมพูชา เมื่อปี ๒๕๔๖ และที่ประชุมเห็นพ้องที่จะทำให้หน่วยงานท้องถิ่นเข้าใจอย่างถ่องแท้ถึงเนื้อหาในข้อ ๕ ของ MOU ว่าด้วยการสำรวจและจัดทำหลักเขตแดนทางบก เพื่อให้มั่นใจว่าเจ้าหน้าที่ดังกล่าวจะติดตามสังเกตการณ์อย่างจริงจังให้การปฏิบัติเป็นไปตามที่กำหนดทั้งลายลักษณ์อักษรและเจตนารมณ์

๔. ทั้งสองฝ่ายเห็นพ้องตรงกันว่า จะไม่ให้ปัญหาเขตแดนมาเป็นสาเหตุทำลายความสัมพันธ์และความเข้าใจอันดีระหว่างทั้งสองประเทศ ทั้งสองฝ่ายจะให้การสนับสนุนอย่างเต็มที่ในการแก้ปัญหาเขตแดนใดๆ โดยสันติวิธีในระดับท้องถิ่น ในกรณีที่ทั้งสองฝ่ายไม่สามารถแก้ปัญหาดังกล่าวในระดับท้องถิ่นได้ ทั้งสองฝ่ายจะต้องรายงานให้หน่วยงานระดับสูงพิจารณาตามลำดับชั้น รวมทั้งเน้นให้เจ้าหน้าที่ของทั้งสองฝ่ายมีการพบปะเจรจากันอย่างสม่ำเสมอ เพื่อสร้างเสริมความสัมพันธ์ส่วนบุคคลกันอย่างใกล้ชิด

## ๒. การอ้างสิทธิในพื้นที่ทับซ้อนทางทะเล

ทั้งสองฝ่ายรับทราบผลการเชื่อมสัมพันธภาพอย่างเป็นทางการของ รพว.กต. เมื่อ ๒๕ – ๒๖ ม.ค.๕๒ โดยเห็นพ้องกันที่จะให้หน่วยงานที่เกี่ยวข้องของทั้งสองฝ่ายได้มีการพบปะกันในโอกาสแรกเพื่อหารือรายละเอียดให้คืบหน้าต่อไปเกี่ยวกับการอ้างสิทธิในพื้นที่ทับซ้อนทางทะเลและไหล่ทวีป ที่ประชุมสนับสนุนให้มีการจัดประชุมคณะกรรมการเทคนิคร่วมและคณะอนุกรรมการที่เกี่ยวข้องในเมษายน ๒๕๕๒

## ๓. จุดผ่านแดนและการสัญจรข้ามแดน

๑. ที่ประชุมรับทราบว่า ฝ่ายไทยได้ออกบัตรเฉพาะที่เรียกว่า “บัตรต่างด้าวเข้าเมือง (Immigration Card)” ให้แก่พลเมืองชาวกัมพูชาที่เดินทางสัญจรข้ามแดนมายังประเทศไทย โดยผ่านทางจุดผ่านแดนถาวรคลองลึก – ปอยเปต เพื่อเป็นการอำนวยความสะดวกในการเดินทางไปยังตลาด โรงเกลือ ในแต่ละวันระหว่างเวลา ๐๗.๐๐ น. ถึง ๒๐.๐๐ น.

๒. ที่ประชุมเห็นพ้องกันว่า หน่วยงานที่เกี่ยวข้องของทั้งสองฝ่ายจะต้องได้รับการส่งเสริมให้ร่วมมือกันอย่างใกล้ชิดในการเฝ้าตรวจติดตามการสัญจรข้ามแดนให้เป็นไปตามข้อตกลงระหว่างไทยและกัมพูชาว่าด้วยการสัญจรข้ามแดน ลงวันที่ ๒๑ มิถุนายน ๒๕๔๐ โดยเฉพาะการใช้หนังสือเดินทาง หรือบัตรผ่านแดนที่ออกโดยหน่วยงานที่รับผิดชอบ นอกจากนี้หน่วยงานที่เกี่ยวข้องยังจะต้องได้รับการกระตุ้นให้ติดตามการปฏิบัติตามมาตรการที่เป็นรูปธรรมต่างๆ เพื่อป้องกันการใช้อเอกสารเดินทางปลอม และการก่ออาชญากรรมต่างๆ ทั้งนี้หน่วยงานที่เกี่ยวข้องของทั้งสองฝ่าย จะต้องแจ้งประชาชนของตนให้ปฏิบัติตามข้อตกลง และระเบียบข้อบังคับต่างๆ อย่างเคร่งครัด

\*\*\*\*\*





## ❖ ด้านความมั่นคงและการรักษาความสงบเรียบร้อยในพื้นที่ชายแดน

### ๑. ความร่วมมือด้านแรงงาน

ที่ประชุมรับทราบทั้งสองฝ่ายเห็นชอบที่จะสนับสนุนมาตรการการแก้ไขปัญหาแรงงาน โดยความร่วมมือกันอย่างใกล้ชิดระหว่างกระทรวงแรงงานของไทยและของกัมพูชาให้เป็นไปตามความตกลงในบันทึกการประชุมว่าด้วยความร่วมมือด้านการจ้างแรงงานไทย - กัมพูชา ระดับรัฐมนตรี ครั้งที่ ๓ และระดับเจ้าหน้าที่อาวุโส (SOM) ครั้งที่ ๖ ณ เมืองเสียมราฐ ซึ่งครอบคลุมประเด็นต่างๆที่เป็นกระบวนการพิสูจน์สัญชาติด้วยการออกเอกสารรับรองบุคคล (C.I) ให้แก่แรงงานกัมพูชาในไทยและการจัดทำกรอบการปฏิบัติสำหรับแรงงานกัมพูชาที่จะทำงานในไทย ในลักษณะไป - กลับ และตามฤดูกาล

### ๒. การป้องกันและปราบปรามการค้ายาเสพติด

๑. ที่ประชุมสนับสนุนให้เจ้าหน้าที่ทหาร ตำรวจ และเจ้าหน้าที่ปราบปรามยาเสพติดในพื้นที่ชายแดนของทั้งสองฝ่ายกระชับความร่วมมือกันให้มากขึ้นในการป้องกันและปราบปรามการค้ายาเสพติดในพื้นที่ชายแดน โดยเฉพาะการแลกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสารเกี่ยวกับกลุ่มผู้ค้ายาเสพติด เส้นทางลำเลียงและแหล่งผลิตยาเสพติดต่างๆ ที่ประชุมรับทราบว่าฝ่ายกัมพูชาขอขอบคุณฝ่ายไทยสำหรับการจัดฝึกอบรมความรู้ด้านเทคนิคการสืบสวนและสอบสวนให้แก่เจ้าหน้าที่ฝ่ายกัมพูชาซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของการแลกเปลี่ยนการปฏิบัติที่ดีที่สุด

๒. ที่ประชุมยังได้สนับสนุนให้มีการดำเนินการตามมติของที่ประชุมทวิภาคีว่าด้วยความร่วมมือด้านการปราบปรามยาเสพติด ไทย-กัมพูชา ครั้งที่ ๓ ณ จังหวัดนครราชสีมา ระหว่าง ๖ - ๘ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๑ เช่น การจัดการฝึกอบรมเพื่อการบำบัดรักษาและฟื้นฟูสมรรถภาพผู้ติดยาเสพติดให้แก่เจ้าหน้าที่ปราบปรามยาเสพติดของกัมพูชา การจัดตั้งสำนักงานประสานงานยาเสพติดชายแดน (Border Liaison Offices : BLO) การจัดตั้งห้องปฏิบัติการตรวจพิสูจน์ยาเสพติด ณ จังหวัดพระตะบอง ตลอดจน การส่งมอบเรือเร็ว เพื่อใช้ปฏิบัติการปราบปรามการลักลอบลำเลียงยาเสพติด

### ๓. การป้องกันและปราบปรามการก่ออาชญากรรมอื่นๆ ในพื้นที่ชายแดน

๑. ที่ประชุมรับทราบด้วยความหวังใญ่ว่า การลักลอบขนส่งสินค้าเถื่อน/ต้องห้าม วัตถุที่มีคุณค่าทางวัฒนธรรม สิ่งของมีค่าต่างๆ รวมทั้งการโจรกรรมและลักขโมยยานพาหนะยังคงปรากฏอยู่ทั่วไปในพื้นที่ชายแดน เพื่อควบคุมสถานการณ์ดังกล่าว หน่วยงานที่เกี่ยวข้องของทั้งสองฝ่ายควรเสริมสร้างความร่วมมือในการป้องกันและปราบปรามอาชญากรรมตามแนวชายแดนทุกรูปแบบ โดยเฉพาะการเฝ้าตรวจการโจรกรรมยานพาหนะ รวมถึง มาตรการอื่นๆ เช่น การแลกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสารในระหว่างเจ้าหน้าที่ทหาร ตำรวจ และเจ้าหน้าที่ในพื้นที่ชายแดน ตลอดจนการปฏิบัติการลาดตระเวน โดยการประสานซึ่งกันและกัน

๒. ที่ประชุมรับทราบด้วยความชื่นชมที่จะมีการส่งมอบวัตถุ โบราณ ๗ ชิ้น จากประเทศไทยคืนให้กับกัมพูชา ซึ่งถือเป็นสัญลักษณ์ของความร่วมมือเชิงสร้างสรรค์ระหว่างรัฐบาลของทั้งสองประเทศในด้านอาชญากรรมข้ามชาติ

### ๔. ความร่วมมือด้านการต่อต้านการก่อการร้าย

๑. ทั้งสองฝ่ายจะเสริมสร้างความร่วมมือในการต่อต้านการก่อการร้าย ด้วยการติดตามตรวจสอบอย่างเข้มงวดกวดขันเกี่ยวกับความเคลื่อนไหวของขบวนการก่อการร้าย และควบคุมการลักลอบค้าอาวุธนิวเคลียร์ อาวุธชีวภาพ และ อาวุธเคมี ตลอดจนวัตถุระเบิดและทุ่นระเบิดตามแนวชายแดน นอกจากนี้ จะต้องกำหนดช่องทางการติดต่อพิเศษ เพื่อให้การแลกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสารเป็นไปอย่างมีประสิทธิภาพ โดยผ่านการประสานงานอย่างใกล้ชิดระหว่างหน่วยงานด้านการต่อต้านการก่อการร้ายของทั้งสองฝ่าย

๒. ทั้งสองฝ่ายจะร่วมมือกันอย่างจริงจังในการติดตามตรวจสอบการค้าอาวุธสงครามตามแนวชายแดน เพื่อป้องกันการนำไปใช้ปฏิบัติการในการก่อการร้าย

๓. ที่ประชุมรับทราบความตกลงของการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน ครั้งที่ ๓ ณ ประเทศไทย ว่า เห็นพ้องที่จะต่อสู้กับภัยคุกคามรูปแบบใหม่ซึ่งส่งผลกระทบต่อความมั่นคงและเสถียรภาพในภูมิภาคอาเซียน

### ๕. ความร่วมมือในการเก็บกู้ทุ่นระเบิด

ทั้งสองฝ่ายเห็นชอบที่จะส่งเสริมให้ศูนย์ปฏิบัติการทุ่นระเบิดของทั้งสองประเทศ คือ ศูนย์ปฏิบัติการทุ่นระเบิดแห่งชาติ (สทช. หรือ Thailand Mine Action Center : TMAC) และองค์การปฏิบัติการทุ่นระเบิดและช่วยเหลือผู้ประสบภัยแห่งกัมพูชา (Cambodian Mine Action and Victim Assistance Authority : CMAA) ร่วมมือกันแลกเปลี่ยนความรู้และประสบการณ์ซึ่งกันและกัน โดยเฉพาะอย่างยิ่งด้านการวางแผนและเทคนิคการปฏิบัติในการกำหนดพื้นที่เร่งด่วนของการเก็บกู้ทุ่นระเบิดภายใต้กรอบของคณะกรรมการวิชาการเขตแดนร่วม (JBC) ตามที่กำหนดใน

บันทึกความเข้าใจฯ ปี ๒๕๔๓ (MOU 2000) และข้อกำหนดอำนาจหน้าที่ และแผนแม่บทในการสำรวจและจัดทำหลักเขตแดนทางบกพร้อมปี ๒๕๔๖ (TOR 2003)



## ๖. การส่งเสริมความปลอดภัยทางทะเล

กองบัญชาการป้องกันชายแดนจันทบุรี - ตราด ของไทยจะร่วมกับกองทัพเรือ และภูมิภาคทหารที่ ๓ ของกัมพูชาในการเสริมสร้างมาตรการในการรักษาความปลอดภัยต่อเรือประมงของแต่ละประเทศ รวมทั้งความปลอดภัยทางทะเล มาตรการดังกล่าวรวมถึงการแนะนำให้หน่วยเรือของทั้งสองฝ่ายเปิดช่องทางการติดต่อสื่อสารระหว่างกัน มีการแลกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสารซึ่งกันและกัน ส่งเสริมให้จัดการฝึกอบรม การเยี่ยมชมเมืองท่า และการประชุมหารือในระดับต่างๆ ระหว่างหน่วยทหารเรือของทั้งสองฝ่าย

## ๗. การสร้างเสริมความร่วมมือระหว่างหน่วยงานด้านความมั่นคงของไทยกับหน่วยทหารและตำรวจของกัมพูชาในพื้นที่ชายแดน

๑. ที่ประชุมแสดงความขอบคุณที่ฝ่ายไทยจะจัดให้มีการพบปะหารือ และพัฒนาสัมพันธ์ระหว่างผู้บังคับหน่วยงานด้านความมั่นคงของไทยกับผู้บังคับหน่วยทหารและตำรวจของกัมพูชาตามแนวชายแดน ตามที่ฝ่ายกัมพูชาร้องขอ เพื่อเสริมสร้างความสัมพันธ์และความร่วมมือในการแก้ไขปัญหาตามแนวชายแดนให้มีประสิทธิภาพมากขึ้น โดยให้กรมกิจการชายแดนทหารของทั้งสองประเทศเป็นหน่วยงานรับผิดชอบในการประสานงานและดำเนินการในรายละเอียดเกี่ยวกับจำนวนครั้งของการประชุมต่อปี ฯลฯ

๒. ฝ่ายกัมพูชาขอบคุณฝ่ายไทยสำหรับการจัดโครงการฝึกอบรมให้กับกำลังพลของกองทัพกัมพูชาในกัมพูชา ซึ่งจัดเป็นส่วนหนึ่งของความร่วมมือที่เป็นการแลกเปลี่ยนความรู้และประสบการณ์ซึ่งกันและกัน

\*\*\*\*\*



## ❖ ความร่วมมือด้านอื่นๆ

### ๑. ความร่วมมือด้านการค้าบริเวณชายแดน

ด้วยความต้องการที่จะส่งเสริมการค้าบริเวณชายแดน เพื่อผลประโยชน์ร่วมกันของประชาชนของทั้งสองประเทศในพื้นที่ชายแดน ที่ประชุมจึงได้สนับสนุนให้หน่วยงานที่เกี่ยวข้องของทั้งสองฝ่ายร่วมมือกันส่งเสริมด้านการค้าการลงทุน การจัดทำโครงการเกษตรแบบมีสัญญา (Contract Farming) และการปราบปรามกิจกรรมที่เกี่ยวข้องกับการค้าที่ผิดกฎหมายต่างๆ

### ๒. ความร่วมมือด้านการเกษตร

ที่ประชุมสนับสนุนกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ของไทยและกระทรวงเกษตรของกัมพูชาที่จะสร้างเสริมและขยายความร่วมมือทางด้านการเกษตรอย่างต่อเนื่อง เพื่อผลประโยชน์ต่อเกษตรกรและประชาชนที่อาศัยอยู่ตามแนวชายแดน

### ๓. ความร่วมมือด้านสาธารณสุข

กระทรวงสาธารณสุขของทั้งสองประเทศจะร่วมกันขยายและเสริมสร้างความร่วมมือทางด้านสาธารณสุข ด้วยการดำเนินมาตรการดังต่อไปนี้

๑. การสนับสนุนให้มีการร่วมมือด้านสาธารณสุขกันอย่างจริงจัง โดยเฉพาะ แผนงาน/โครงการสาธารณสุขบริเวณชายแดน ซึ่งมีการดำเนินการในจังหวัดชายแดนที่คู่กัน อาทิ จังหวัดสระแก้ว และจังหวัดบันเตียเมียนเจย

๒. การส่งเสริมการพัฒนาบุคลากรด้านสาธารณสุขผ่านทาง การฝึกอบรมและศึกษาดูงาน โดยเฉพาะในด้านการป้องกันและควบคุมโรคติดต่อ ซึ่งได้แก่ ไข้หวัดนก HIV/AIDS ในกรอบความร่วมมือทวิภาคีและพหุภาคี อาทิ GMS และ ACMECS นอกจากนี้ ฝ่ายกัมพูชาแสดงความขอบคุณฝ่ายไทยที่สนับสนุนให้มีการจัดส่งเจ้าหน้าที่ไปเผยแพร่ความรู้ในท้องถิ่นต่างๆ ของกัมพูชา โดยเฉพาะเกี่ยวกับโรคติดต่อ เช่น มาลาเรีย และไข้เลือดออก เพื่อให้สามารถป้องกัน และสกัดกั้นการแพร่ระบาดของโรคเหล่านั้นได้อย่างมีประสิทธิภาพ ประสิทธิภาพ และทันต่อสถานการณ์

#### ๔. ความร่วมมือด้านการท่องเที่ยว

๑. ในฐานะที่ไทยและกัมพูชา มีการสถาปนาความร่วมมือกันอย่างใกล้ชิดด้านการท่องเที่ยวในหลายโครงการ เช่น สองราชอาณาจักรหนึ่งจุดหมายปลายทาง (Two Kingdoms One Destination) ภายใต้กรอบตกลงสามเหลี่ยมมรกต (Emerald Triangle) และ กรอบยุทธศาสตร์ ACMECS ที่ประชุมรับทราบว่า กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาของไทยและกระทรวงการท่องเที่ยวของกัมพูชา ได้มีการเสริมสร้างความร่วมมือระหว่างกัน รวมทั้งการส่งเสริมการจัดการฝึกอบรมและการแลกเปลี่ยนการเยือนระหว่างเจ้าหน้าที่ของทั้งสองฝ่าย เพื่อให้ประสบผลสำเร็จในการดำเนินการดังกล่าว กระทรวงการท่องเที่ยวและกีฬาของไทย ได้ให้การสนับสนุนจัดการฝึกอบรมด้านต่างๆ ให้กับเจ้าหน้าที่ด้านการท่องเที่ยวของกัมพูชามาโดยลำดับ

๒. ที่ประชุมมีความเห็นร่วมกันว่า การพัฒนาเครือข่ายการคมนาคมขนส่ง การส่งเสริมด้านการท่องเที่ยว และการเดินทางผ่านของนักท่องเที่ยวทางบกผ่านทางจุดผ่านแดนถาวร ไทย-กัมพูชา จะเป็นประโยชน์ต่อการส่งเสริมความร่วมมือด้านเศรษฐกิจ และการท่องเที่ยว ตลอดจนการส่งเสริมการท่องเที่ยวระหว่างประชาชนของทั้งสองประเทศ ดังนั้นที่ประชุมจึงได้สนับสนุนให้หน่วยงานที่เกี่ยวข้องของทั้งสองฝ่าย ได้มีการปรึกษาหารือกันเพื่อนำเรื่องที่สำคัญดังกล่าวมาปฏิบัติให้เป็นรูปธรรม เพื่อผลประโยชน์ที่เกื้อกูลซึ่งกันและกันต่อไป

๓. ที่ประชุมรับทราบว่า ได้มีการพัฒนาเส้นทางหมายเลขที่ ๔๘ (เกาะกง-สะแรมเบ็ล) ซึ่งมีการเปิดใช้อย่างเป็นทางการเมื่อ ๑๔ พฤษภาคม ๒๕๕๑ รวมทั้งจะมีการก่อสร้างปรับปรุงถนนหมายเลข ๖๗ (สะง่า - อันลองเวง - เสียมราช) ในปี ๒๕๕๒ นี้ ซึ่งนับเป็นการช่วยส่งเสริมการท่องเที่ยวระหว่างภาคตะวันออกของไทยและภาคตะวันตกของกัมพูชา

#### ๕. ความร่วมมือด้านการรักษาสิ่งแวดล้อม

๑. กระทรวงทรัพยากรธรรมชาติและสิ่งแวดล้อมของทั้งสองประเทศจะบังคับใช้มาตรการที่มีประสิทธิภาพอย่างจริงจังในการรักษาสิ่งแวดล้อม ตามมติที่ประชุม GBC ครั้งที่ ๕ ลงวันที่ ๒๘ กุมภาพันธ์ ๒๕๕๐ และที่ประชุมคณะกรรมการเทคนิคร่วม (JTC) ลงวันที่ ๗ พฤศจิกายน ๒๕๔๘ ทั้งสองฝ่ายจะร่วมกันส่งเสริมการดูแลรักษาสภาพแวดล้อมทางธรรมชาติในบริเวณพื้นที่ทางการค้าและการท่องเที่ยว โดยตระเวนการทิ้งขยะมูลฝอยและจะร่วมมือกันในการส่งเสริมการบำบัดน้ำเสียด้วยวิธีการที่เป็นรูปธรรม เพื่อสุขอนามัยที่ดีของชุมชน

๒. องค์กรบริหารส่วนท้องถิ่นของทั้งสองฝ่ายจะเน้นนโยบายการรณรงค์ประชาสัมพันธ์ให้ความรู้แก่ประชาชนที่อาศัยอยู่ในพื้นที่ชายแดน และกระตุ้นให้พวกเขาให้ความร่วมมือในการรักษาสิ่งแวดล้อมซึ่งจะส่งผลดีต่อคุณภาพชีวิตและมาตรฐานความเป็นอยู่ของประชาชน และบุตรหลานของเขาในระยะยาว โดยเฉพาะการดำเนินการตามโครงการความร่วมมือเพื่อการปรับปรุงภูมิทัศน์ ณ จุดผ่านแดนของทั้งสองประเทศ



## โดยปราศจากอคติ

## เอกสารการทำงาน



๓. หน่วยงานที่เกี่ยวข้องของทั้งสองฝ่ายได้รับการส่งเสริมความร่วมมือกันในการติดตามตรวจตรา และปราบปรามการลักลอบตัดไม้ทำลายป่าในพื้นที่ชายแดน เพื่อเป็นการรักษาสิ่งแวดล้อมให้คงสภาพเดิมไว้ หากพบว่ามี การกระทำผิด เจ้าหน้าที่ที่เกี่ยวข้องของทั้งสองฝ่ายจะดำเนินการอย่างเหมาะสมตามหลักกฎหมายและกฎระเบียบ ข้อบังคับต่างๆ และนำตัวผู้กระทำผิดเข้าสู่กระบวนการยุติธรรม

## ๖. ความร่วมมือด้านการพัฒนาคุณภาพชีวิต การศึกษา ศาสนาและวัฒนธรรม

๑. ที่ประชุมมีความยินดีที่ได้รับทราบถึงความสำเร็จของการดำเนินโครงการการพัฒนาหมู่บ้าน เศรษฐกิจพอเพียงแบบมีส่วนร่วมเพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืนบนถนนหมายเลข ๔๘ (เกาะกง - สะแรมบิล) และ โครงการจัดตั้งหมู่บ้านนำร่องพัฒนาคุณภาพชีวิตอยู่ดีมีสุขบนถนนหมายเลข ๖๗ (สะง่า - อันลองเวง - เสียมราช) ใน ประเทศกัมพูชา ซึ่งเป็นความร่วมมือระหว่าง จังหวัดตราด กับจังหวัดเกาะกง และ จังหวัดศรีสะเกษ กับจังหวัด อุตรดิตถ์ ภายใต้การสนับสนุนของกระทรวงมหาดไทย และกระทรวงการต่างประเทศของไทย ซึ่งได้ดำเนินการร่วมกัน มาตั้งแต่ปี ๒๕๔๕ ทั้งนี้ เห็นชอบให้หน่วยงานที่เกี่ยวข้องของทั้งสองฝ่ายสานต่อ โครงการดังกล่าวต่อไปในปี ๒๕๕๒ เพื่อให้ประชาชนของทั้งสองประเทศมีสภาพความเป็นอยู่ที่ดีขึ้น มีความพอเพียงและสามารถพึ่งพาตนเองได้ อย่างยั่งยืนต่อไป

๒. ทั้งสองฝ่ายเห็นพ้องร่วมกันที่จะขยายความร่วมมือด้านการศึกษา ศาสนา และวัฒนธรรม เพราะ สิ่งเหล่านี้นับเป็นปัจจัยสำคัญในการเสริมสร้างความสัมพันธ์ ความเข้าใจ และความไว้วางใจซึ่งกันและกัน อัน จะนำไปสู่ความร่วมมืออันดีระหว่างกันในด้านอื่นๆ ด้วย

๓. ที่ประชุมรับทราบด้วยความชื่นชมเป็นอย่างยิ่งว่า ฝ่ายกัมพูชาจะดำเนินการอย่างดีที่สุดในการจัดส่ง เจ้าหน้าที่ของกัมพูชาเข้าร่วมหลักสูตรการฝึกอบรมและศึกษาดูงานตามที่ฝ่ายไทยได้ให้การสนับสนุน

## ๗. ความร่วมมือด้านการบรรเทาสาธารณภัย

ที่ประชุมรับทราบผลการประชุมรัฐมนตรีกลาโหมอาเซียน ครั้งที่ ๓ ที่จัดขึ้นที่ประเทศไทย ว่า มีการกระตุ้น ให้ประเทศสมาชิกในอาเซียนมีการเตรียมความพร้อมที่จำเป็นในการรับมือเพื่อต่อสู้กับภัยพิบัติทางธรรมชาติต่างๆ ซึ่งประเทศไทยและประเทศกัมพูชา ในฐานะประเทศสมาชิกในอาเซียน จะร่วมมือกันที่จะสร้างเสริมความพร้อมต่อ โครงการปฏิบัติการค้ำมนุษย์ธรรมที่จำเป็นในการบรรเทาสาธารณภัย

\*\*\*\*\*

## ราชอาณาจักรกัมพูชา (Kingdom of Cambodia)



- มีความสำคัญในเชิงยุทธศาสตร์ต่อไทยในทุกๆ ด้าน เนื่องจากมีพรมแดนทางบกติดต่อกันยาว 798 กม. และมีพื้นที่ทับซ้อนทางทะเลประมาณ 26,000 ตร. กม. จึงเป็นปัจจัยที่ก่อให้เกิดทั้ง “โอกาส” และ “ปัญหา”
- เป็นแหล่งวัตถุดิบ ตลาดการค้าและแหล่งลงทุนที่สำคัญของไทย มีศักยภาพด้านการท่องเที่ยว ทั้งสองประเทศจึงควรร่วมมือกันอย่างใกล้ชิดเพื่อมุ่งไปสู่การเป็นหุ้นส่วนทางยุทธศาสตร์และทางเศรษฐกิจเพื่อผลประโยชน์ร่วมกันในอนาคต
- เป็นจุดเชื่อมโยงทางเศรษฐกิจและการท่องเที่ยวระหว่างไทยกับลาวตอนใต้ และเวียดนามตอนใต้

### ข้อมูลทั่วไป

พื้นที่	181,035 ตารางกิโลเมตร (1 ใน 3 ของไทย)	พระประมุข	พระบาทสมเด็จพระบรมนาถนโรดม สีหมุนี (Preah Bat Samdech Preah Boromneath Norodom Sihamoni)
เมืองหลวง	กรุงพนมเปญ	นายกรัฐมนตรี	สมเด็จพระอัครมหาเสนาบดีเดโชฮุน เซน (Samdech Akka Moha Sena Padei Techo Hun Sen)
ประชากร	14.45 ล้านคน (2550)	รมว.กต.	นายฮอร์ นัมฮง (Hor Namhong)
ภาษาราชการ	เขมร	วันชาติ	9 พฤศจิกายน
ศาสนา	พุทธนิกายเถรวาท	วันสถาปนาความสัมพันธ์ทางการทูตกับไทย	19 ธันวาคม 2493

### ข้อมูลเศรษฐกิจ (ปี 2551)

GDP	10.82 พันล้าน USD (ไทย : 245.8 พันล้าน USD)	สกุลเงิน	เรียล (1 เรียล ประมาณ 0.0083 บาท)
GDP per Capita	2,100 USD (ไทย : 3,724 USD)	เงินทุนสำรอง	2.14 พันล้าน USD (ไทย : 111 พันล้าน USD)
Real GDP Growth	ร้อยละ 7 (ไทย : ร้อยละ 4.9)	อัตราเงินเฟ้อ	ร้อยละ 21.1 (ไทย : ร้อยละ 2.3)
ทรัพยากรสำคัญ	น้ำมันดิบ ก๊าซธรรมชาติ (รอการสำรวจและขุดเจาะ) ไม้สัก อัญมณี แร่เหล็ก		
อุตสาหกรรมหลัก	สิ่งทอ สินค้าเกษตรแปรรูป การท่องเที่ยว		
สินค้าส่งออกที่สำคัญ	เสื้อผ้า สิ่งทอ รองเท้า ปลา ไม้ ยางพารา บุหรี่ และข้าว		
ตลาดส่งออกที่สำคัญ	สหรัฐฯ เยอรมนี สหราชอาณาจักร แคนาดา เวียดนาม		
สินค้านำเข้าที่สำคัญ	ผลิตภัณฑ์ปิโตรเลียม วัสดุก่อสร้าง เครื่องจักร ยานพาหนะ และเครื่องใช้ไฟฟ้า		
ตลาดนำเข้าที่สำคัญ	จีน ฮองกง เวียดนาม ไทย ใต้หวัน		

## สถิติที่สำคัญไทย-กัมพูชา (ปี 2551)



มูลค่าการค้ารวม	มูลค่าการค้าทวิภาคี 2,130 ล้าน USD เพิ่มขึ้นจากปี 2550 ร้อยละ 51.7 โดยไทยได้เปรียบดุลการค้า 1,950.1 ล้าน USD
สินค้าส่งออกของไทย	มูลค่าการส่งออกจากไทยไปกัมพูชาเพิ่มขึ้นจากปี 2550 ร้อยละ 50.52 สินค้าส่งออกของไทยที่มีการเติบโต 5 อันดับแรก ได้แก่ 1) เหล็ก เหล็กกล้า และผลิตภัณฑ์ 2) รถยนต์ 3) น้ำมันสำเร็จรูป 4) น้ำตาลทราย และ 5) เครื่องยนต์สันดาปภายใน
สินค้านำเข้าจากกัมพูชา	พืชและผลิตภัณฑ์จากพืช สินแร่โลหะอื่น ๆ เหล็กกล้าและผลิตภัณฑ์ เชื้อกระดาษและเศษกระดาษ ผัก ผลไม้ ผลิตภัณฑ์สิ่งทอ
การลงทุนของไทยในกัมพูชา	ในปี 2551 ไทยลงทุนสูงเป็นอันดับ 6 จากจำนวนโครงการลงทุนที่ได้รับอนุมัติทั้งหมดและมีมูลค่าการลงทุนสูงเป็นลำดับ 2 รวมเงินลงทุน 30.67 ล้าน USD รองจากจีน ซึ่งมีเงินลงทุน 37.96 ล้าน USD การลงทุนของไทยมี 4 โครงการ ได้แก่ 1) การก่อสร้างท่าเรือ 2) ธุรกิจโรงพยาบาล (โรงพยาบาล Angkor International ในเครือโรงพยาบาลกรุงเทพ) 3) อุตสาหกรรมผลิตอ้อยและน้ำตาล และ 4) อุตสาหกรรมการผลิตไฟฟ้า (โครงการก่อสร้างโรงงานไฟฟ้าที่จังหวัดกัมปอต) โรงงานผลิตปูนซีเมนต์ และภาคธุรกิจบริการอื่น ๆ เช่น โรงแรม การท่องเที่ยว ร้านอาหาร ธุรกิจโทรคมนาคม เป็นต้น
การท่องเที่ยว	<u>นักท่องเที่ยวกัมพูชา</u> มาไทยจำนวนประมาณ 87,000 คน <u>นักท่องเที่ยวไทย</u> ไปกัมพูชาจำนวนประมาณ 36,000 คน
คนไทยในกัมพูชา	<u>คนไทยในกัมพูชา</u> 2,041 คน (ข้อมูล ณ วันที่ 18 ต.ค. 2551 โดยแบ่งเป็นที่กรุงพนมเปญ 1,000 คน จังหวัดเสียมราฐ 500 คน กัมปอต 136 คน พระตะบอง 5 คน และคนงานก่อสร้างถนนหมายเลข 67 (สะงา-อันลองเวง-เสียมราฐ) อีก 400 คน)
คนกัมพูชาในไทย	<u>คนกัมพูชาในไทย</u> 183,541 คน (เป็นแรงงานที่ขึ้นทะเบียนเมื่อปี 2548 จำนวนแท้จริงอาจมากกว่า 200,000 คน)
สำนักงานของไทย-กัมพูชา	ของไทย (สอท. ณ กรุงพนมเปญ) ของกัมพูชา (สอท. ณ กรุงเทพฯ และสท.ประจำจังหวัดสระแก้ว)

สถานะวันที่ 20 เมษายน 2552





## ความสัมพันธ์ระหว่างราชอาณาจักรไทยกับราชอาณาจักรกัมพูชา\*

### นโยบายต่างประเทศของราชอาณาจักรกัมพูชา

กัมพูชายึดถือการดำเนินนโยบายต่างประเทศที่เป็นกลางและไม่ฝักใฝ่ฝ่ายใดตามที่ได้ประกาศไว้ต่อสภาแห่งชาติ ภายหลังจากเหตุการณ์ความวุ่นวายในประเทศสงบลง กัมพูชาเริ่มแสวงหาแนวทางใหม่ๆ เพื่อเพิ่มบทบาทของตัวเองให้เป็นที่ยอมรับในเวทีระหว่างประเทศ ได้แก่

1. การเพิ่มบทบาทในสหประชาชาติ อาทิ การสมัครเป็นสมาชิกไม่ถาวรของคณะมนตรีความมั่นคงแห่งสหประชาชาติ การต่อต้านการก่อการร้ายซึ่งเป็นประเด็นสำคัญของประชาคมโลก การแก้ไขปัญหาโรคเอดส์และโรคระบาดต่างๆ นอกจากนี้ กัมพูชายังมองว่าสหประชาชาติเป็นองค์กรสำคัญที่ช่วยส่งเสริมการพัฒนาและแก้ไขปัญหาภายในกัมพูชา เพื่อส่งเสริมให้การดำเนินการตามแผนพัฒนา ยุทธศาสตร์แห่งชาติ (National Strategic Development Plan - NSDP) ช่วงระหว่างปี พ.ศ. 2549 – 2553 บรรลุตามวัตถุประสงค์ที่วางไว้ โดยเฉพาะอย่างยิ่ง การแก้ไขปัญหาด้านเศรษฐกิจและสังคมของประเทศ
2. การเสริมสร้างความสัมพันธ์และความร่วมมือกับประเทศต่างๆ ทั้งในกรอบทวิภาคีและพหุภาคี โดยเฉพาะกับประเทศเพื่อนบ้านและอาเซียน เพื่อเสริมสร้างภาพลักษณ์ของประเทศในเชิงบวก ในสายตาของนานาชาติ และการแสวงหาประโยชน์ในด้านต่าง ๆ โดยเฉพาะอย่างยิ่ง ความช่วยเหลือ เพื่อการพัฒนา การดึงดูดการลงทุนจากต่างชาติ การพัฒนาด้านการศึกษา และการส่งเสริมการท่องเที่ยว

### ความสัมพันธ์ไทยกับกัมพูชา

#### ความสัมพันธ์ทั่วไป

ปัจจุบัน ความสัมพันธ์ไทย - กัมพูชานับได้ว่ามีพัฒนาการที่ก้าวหน้าและดำเนินไปบนพื้นฐานของความเข้าใจกัน โดยมีกรอบความร่วมมือต่าง ๆ เป็นพลังขับเคลื่อนความสัมพันธ์อันดีระหว่างกัน ได้แก่ ยุทธศาสตร์ความร่วมมือทางเศรษฐกิจอิรวดี - เจ้าพระยา - แม่โขง (Ayeyawady - Chao Phraya - Mekong Economic Cooperation Strategy - ACMECS) กรอบความร่วมมืออนุภูมิภาคแม่น้ำโขง (Greater Mekong Sub-region - GMS) กรอบความร่วมมือสามเหลี่ยมมรกต มติที่ประชุมคณะรัฐมนตรีร่วมไทย - กัมพูชา (ระหว่างวันที่ 31 พฤษภาคม - 1 มิถุนายน พ.ศ. 2546) ที่เมืองเสียมราฐและจังหวัดอุบลราชธานี (ซึ่งถือเป็นสัญลักษณ์ของการฟื้นคืนความสัมพันธ์ไทย - กัมพูชาให้กลับคืนสู่ภาวะปกติอย่าง

\* ข้อมูลล่าสุดเมื่อ 18 กรกฎาคม 2550



สมบูรณแบบภายหลังการเกิดเหตุการณ์ไม่สงบในกรุงเทพมหานครเมื่อวันที่ 29 มกราคม พ.ศ. 2546) และมติที่ประชุมคณะกรรมการร่วมว่าด้วยความร่วมมือทวิภาคีไทย - กัมพูชา ครั้งที่ 5 ที่กรุงเทพมหานคร (ระหว่างวันที่ 7 - 8 กุมภาพันธ์ พ.ศ. 2549) นอกจากนี้ ยังมีกลไกความร่วมมืออีกมากทั้งในระดับรัฐบาลและระดับท้องถิ่นซึ่งมีส่วนช่วยส่งเสริมความสัมพันธ์ระหว่างสองประเทศให้แน่นแฟ้นมากยิ่งขึ้น ความร่วมมือระหว่างรัฐบาลไทยกับกัมพูชาที่สำคัญในปัจจุบันและถือเป็นสัญลักษณ์ของความสัมพันธ์ที่ใกล้ชิดระหว่างสองประเทศได้แก่ การจัดกิจกรรมฉลองครบรอบ 55 ปี ของการสถาปนาความสัมพันธ์ทางการทูตไทย - กัมพูชา (ระหว่างวันที่ 19 ธันวาคม พ.ศ. 2548 - 19 ธันวาคม พ.ศ. 2549) โดยมีกิจกรรมที่ทั้งสองฝ่ายฉลองร่วมกัน 55 โครงการ ซึ่งหลายโครงการได้ดำเนินการลุล่วงไปแล้วและประสบความสำเร็จด้วยดี

### ความสัมพันธ์ด้านการเมือง

ผู้นำไทยกับกัมพูชามีความสัมพันธ์ที่ใกล้ชิดและมีการแลกเปลี่ยนการเยือนระหว่างกันอย่างสม่ำเสมอ ซึ่งมีส่วนช่วยให้ความร่วมมือระหว่างสองประเทศดำเนินไปอย่างราบรื่นและสามารถแก้ไขปัญหาและอุปสรรคต่าง ๆ ได้อย่างรวดเร็วและมีประสิทธิภาพ สำหรับความร่วมมือที่สำคัญในปัจจุบัน ได้แก่

- การสำรวจและปักปันเขตแดนทางบกไทย - กัมพูชา ไทยกับกัมพูชามีพรมแดนทางบกติดต่อกันประมาณ 798 กิโลเมตร มีหลักเขตทั้งสิ้น 73 หลักเขต โดยมีคณะกรรมการเขตแดนร่วมและคณะอนุกรรมการเทคนิคร่วมเป็นกลไกสำคัญที่กำกับดูแลภารกิจสำรวจปักปันและแก้ไขปัญหาเขตแดนทางบก ขณะนี้ มีความคืบหน้าในการแก้ไขปัญหาเขตแดนทางบกโดยสองฝ่ายจะเริ่มสำรวจเส้นเขตแดนบริเวณหลักเขตที่ 48 - 49 ในจังหวัดสระแก้ว ในเดือนพฤษภาคม พ.ศ. 2549 และจะทยอยสำรวจและปักปันเขตแดนที่เหลือต่อไป นอกจากนี้ รัฐบาลไทยกับกัมพูชายังสนับสนุนให้มีการแก้ไขปัญหาพื้นที่ไหล่ทวีปที่ทั้งสองฝ่ายอ้างสิทธิ์ทับซ้อนกันเพื่อให้สามารถแสวงประโยชน์จากทรัพยากรธรรมชาติในทะเลได้อย่างเต็มประสิทธิภาพ ปัญหาที่เกิดขึ้น อาทิ มีการปลูกสร้างสิ่งก่อสร้างรุกล้ำเขตแดนหรือปรับสภาพภูมิประเทศเพื่อวัตถุประสงค์ใดๆ ในพื้นที่ที่ยังขาดความชัดเจนในเรื่องเส้นเขตแดน มีส่วนสำคัญในการทำลายสันปันน้ำและสภาพภูมิประเทศตามธรรมชาติของเส้นเขตแดน และมักเป็นชนวนนำไปสู่ความขัดแย้งและไม่เป็นผลดีต่อความสัมพันธ์และความเข้าใจอันดีระหว่างสองประเทศ ซึ่งทั้งสองฝ่ายได้ร่วมกันแก้ไขปัญหาในกรอบของคณะกรรมการเขตแดนร่วมไทย - กัมพูชา เพื่อให้มีการปฏิบัติตามความตกลงร่วมกัน

- ความร่วมมือชายแดน ปัจจุบันไทยกับกัมพูชามีจุดผ่านแดนถาวรระหว่างกัน 6 จุด และจุดผ่อนปรนอีก 9 จุด เพื่ออำนวยความสะดวกด้านการสัญจรข้ามแดนระหว่างประชาชนทั้งสองฝ่ายบนพื้นฐานของความตกลงสัญจรข้ามแดนไทย - กัมพูชา ปี 2540 ซึ่งกำหนดให้ผู้สัญจรข้ามแดนต้องใช้ออกสารเดินทางที่ถูกต้อง ได้แก่ หนังสือเดินทางและบัตรผ่านแดน นอกจากนี้ ยังสนับสนุนให้มีการปฏิบัติตามเอกสาร Concept Paper on Thailand - Cambodia Border Points of Entry: Ways towards New Order, Effective Border Management and Greater Bilateral Cooperation ซึ่งส่งเสริมการสัญจรข้ามแดนที่





ถูกต้อง การอนุรักษ์สภาพแวดล้อมตามธรรมชาติในพื้นที่ชายแดน การป้องกันและปราบปรามอาชญากรรมในพื้นที่ชายแดน อย่างไรก็ดี ปัญหาในพื้นที่ชายแดนยังคงมีอยู่ โดยเฉพาะการลักลอบค้ายาเสพติด แรงงานลักลอบเข้าเมือง โดยผิดกฎหมาย การโจรกรรมรถยนต์และรถจักรยานยนต์ ปัญหาการปฏิบัติต่อชาวกัมพูชาที่ถูกจับกุม ในบางครั้ง การปฏิบัติหน้าที่ของเจ้าหน้าที่ไทยเพื่อป้องกันและปราบปรามอาชญากรรมอาจนำไปสู่การเสียชีวิตและบาดเจ็บ ซึ่งอาจส่งผลกระทบต่อความสัมพันธ์และความเข้าใจอันดีระหว่างรัฐบาลและประชาชนของทั้งสองประเทศได้

- ความร่วมมือด้านแรงงานและการต่อต้านการค้ามนุษย์ ไทยกับกัมพูชาได้จัดทำบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือในการจ้างแรงงานไทย - กัมพูชา และบันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือในการจัดการค้าเด็กและหญิงและการช่วยเหลือเหยื่อจากการค้ามนุษย์ เมื่อวันที่ 31 พฤษภาคม 2546 เพื่อจัดระเบียบและแก้ไขปัญหาแรงงานข้ามแดนโดยผิดกฎหมายชาวกัมพูชาในประเทศไทย รวมทั้งป้องกันและปราบปรามขบวนการค้ามนุษย์ ทั้งนี้ เมื่อเดือนเมษายน 2548 ทางกรมไทยได้ขึ้นทะเบียนแรงงานชาวกัมพูชาไว้แล้วจำนวน 183,541 คน ปัจจุบันอยู่ในระหว่างการพิสูจน์สัญชาติและออกเอกสารประจำตัว (Certificate of Identity - C.I.) แก่แรงงานที่ได้รับอนุญาตให้ทำงานจำนวน 75,804 คน ซึ่งนับจนถึงวันที่ 1 เมษายน 2549 มีผู้ได้รับการรับรองสัญชาติและได้รับเอกสารประจำตัวแล้วจำนวน 34,113 คน

- การพัฒนาร่วมเขาพระวิหาร รัฐบาลไทยกับกัมพูชาเห็นชอบร่วมกันที่จะพัฒนาปราสาทเขาพระวิหารเพื่อให้เป็นสัญลักษณ์ของความสัมพันธ์อันดีงามที่ยั่งยืน โดยได้จัดตั้งกลไกขึ้นกำกับดูแลการดำเนินงานด้านต่าง ๆ ที่สำคัญคือคณะกรรมการร่วมเพื่อพัฒนาเขาพระวิหาร และคณะอนุกรรมการอีก 2 คณะ ได้แก่

- (1) คณะอนุกรรมการวางแผนการพัฒนาร่วมเขาพระวิหาร

- (2) คณะอนุกรรมการเพื่อบูรณปฏิสังขรณ์ปราสาทเขาพระวิหาร โดยทั้งสองฝ่ายเห็นชอบร่วมกันให้เริ่มโครงการพัฒนาภายหลังจากที่ UNESCO ได้ขึ้นทะเบียนปราสาทเขาพระวิหารเป็นมรดกโลกแล้ว และให้เชื่อมโยงการพัฒนาช่องตาเฒ่า (ห่างจากเขาพระวิหาร 5 ก.ม.) ซึ่งฝ่ายกัมพูชามักรบเร้าให้ฝ่ายไทยเปิดเป็นจุดผ่านแดนเข้าเป็นส่วนหนึ่งของโครงการพัฒนาร่วมเขาพระวิหาร โดยให้ดำเนินการทั้งสองเรื่องควบคู่กันในลักษณะ package และให้การพัฒนาส่งเสริมซึ่งกันและกัน

### ความสัมพันธ์ด้านเศรษฐกิจ

ความสัมพันธ์ไทย - กัมพูชาในทางเศรษฐกิจดำเนินไปอย่างใกล้ชิด ปัจจุบันมีคนไทยอาศัยอยู่ในกัมพูชาประมาณ 1,500 คน ส่วนใหญ่เข้าไปประกอบธุรกิจส่วนตัว อาทิ โรงแรม ร้านอาหาร และค้าขายประเทศไทยถือเป็นคู่ค้าที่สำคัญและเป็นผู้ลงทุนรายใหญ่ในกัมพูชา แต่โดยที่ระบบการบริหารจัดการภายในของกัมพูชา อาทิ การจัดเก็บภาษี การส่งเสริมและคุ้มครองการลงทุน ความโปร่งใส ฯลฯ ยังขาดมาตรฐานและไม่เป็นสากล ทำให้การค้าและการลงทุนของไทยในกัมพูชามีต้นทุนสูงและเติบโตช้าซึ่งไม่

สอดคล้องกับศักยภาพและสถานะทางเศรษฐกิจของไทย ทั้งนี้ รัฐบาลสองฝ่ายได้เล็งเห็นถึงความสำคัญและตกลงที่จะร่วมมือกันเร่งรัดการแก้ไขปัญหาและลดอุปสรรคด้านการค้าและการลงทุนระหว่างกันให้ปรากฏผลที่เป็นรูปธรรมต่อไป

มูลค่าการค้าทวิภาคีไทย - กัมพูชา ในปี 2549 มีมูลค่า 1,216.28 ล้านดอลลาร์สหรัฐ โดยไทยได้เปรียบดุลการค้า 1,150.65 ล้านดอลลาร์สหรัฐ สินค้าส่งออกที่สำคัญของไทย ได้แก่ สินค้าอุตสาหกรรมเกษตร ยานพาหนะ อุปกรณ์และส่วนประกอบสินค้าเชื้อเพลิง วัสดุก่อสร้าง เครื่องดื่มและเครื่องดื่มบำรุงกำลัง สิ่งทอ เคมีภัณฑ์ สินค้าอุปโภคบริโภค พลาสติกและผลิตภัณฑ์ เครื่องใช้ไฟฟ้า ส่วนสินค้าสำคัญที่นำเข้าจากกัมพูชา ได้แก่ เหล็ก เหล็กกล้า และผลิตภัณฑ์ไม้แปรรูป ผลิตภัณฑ์จากไม้ สินค้ากสิกรรม สินค้าประมงและปศุสัตว์ สิ่งทอ ยานพาหนะ อุปกรณ์และส่วนประกอบเครื่องจักรไม่ใช้ไฟฟ้า ผลิตภัณฑ์โลหะ ผลิตภัณฑ์กระดาษ สินค้าอุตสาหกรรมเกษตร

สำหรับการค้าชายแดนไทย - กัมพูชา ในปี 2549 มีมูลค่าการค้าชายแดน 900.55 ล้านดอลลาร์สหรัฐ โดยไทยได้เปรียบดุลการค้า 831.48 ล้านดอลลาร์สหรัฐ ซึ่งสะท้อนให้เห็นว่าการค้าชายแดนมีความสำคัญในความสัมพันธ์ทางเศรษฐกิจระหว่างสองประเทศ ทั้งนี้ คาดว่าหลังการพัฒนาเครือข่ายคมนาคมทางบกระหว่างไทย - กัมพูชาแล้วเสร็จ ได้แก่ ถนนหมายเลข 5 (ช่วงปอยเปต - ศรีโสภณ) และหมายเลข 6 (ช่วงศรีโสภณ - เสียมราช) หมายเลข 67 (สง่า - อันลองเวง - เสียมราช) และหมายเลข 48 (เกาะกง - สเรอัมเบิล) การค้าชายแดนจะขยายตัวอีกมาก นอกจากนี้ ไทยกับกัมพูชายังขยายความร่วมมือด้านเศรษฐกิจภายใต้กรอบต่าง ๆ โดยเฉพาะ ACMECS อาทิ การจัดทำ Contract Farming การรับซื้อผลผลิตผลการเกษตร 10 ชนิด ในอัตราภาชนะนำเข้าร้อยละ 0 การส่งเสริมการซื้อขายสินค้าแบบหักบัญชี (Account Trade) การจัดตั้ง One Stop Service เพื่ออำนวยความสะดวกด้านพิธีศุลกากร การฝึกอบรมและพัฒนาผลผลิตทางการเกษตร โครงการจัดทำแปลงเกษตรสาธิตในพื้นที่จังหวัดชายแดนของกัมพูชา เป็นต้น

#### **ความสัมพันธ์ด้านสังคมและวัฒนธรรม**

• ความร่วมมือด้านวัฒนธรรม ไทยกับกัมพูชามีความคล้ายคลึงกันทางด้านศิลปวัฒนธรรมอย่างมาก จึงเป็นเรื่องง่ายที่รัฐบาลทั้งสองฝ่ายจะให้ความร่วมมือด้านวัฒนธรรมเป็นสื่อกลางในการส่งเสริมความสัมพันธ์และความเข้าใจอันดีระหว่างกัน ดังเช่นความพยายามที่จะประสานรอยร้าวของความสัมพันธ์ภายหลังเหตุการณ์ความไม่สงบในกรุงเทพมหานครเมื่อปี 2546 ด้วยการจัดตั้งคณะกรรมการร่วมไทย - กัมพูชา เพื่อส่งเสริมความร่วมมือด้านวัฒนธรรมและใช้เป็นกลไกในการกระชับความสัมพันธ์ระหว่างประชาชนของทั้งสองประเทศ โดยสองฝ่ายได้จัดประชุมร่วมกันแล้วหลายครั้งเพื่อกำหนดทิศทางการร่วมมือและแผนปฏิบัติการประจำปีสำหรับใช้เป็นกรอบในการดำเนินงานร่วมกัน นอกจากนี้ ยังได้จัดตั้งคณะอนุกรรมการด้านวัฒนธรรม ประวัติศาสตร์ และการท่องเที่ยว เพื่อผลักดันความร่วมมือในแต่ละสาขาด้วย



• ความร่วมมือทางวิชาการไทย - กัมพูชา ไทยได้ให้ความช่วยเหลือแก่กัมพูชาผ่านสำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ (สพร.) กระทรวงการต่างประเทศ โดยให้ความสำคัญต่อการพัฒนาด้านการเกษตร การศึกษาและด้านสาธารณสุขเป็นหลัก รวมทั้งการพัฒนาในสาขาอื่นๆ อาทิ การพัฒนาทรัพยากรมนุษย์ การพัฒนาชนบท และการท่องเที่ยว เป็นต้น โดยในปี 2548 และปี 2549 ไทยได้ให้ความช่วยเหลือแก่กัมพูชาเป็นงบประมาณจำนวน 36.66 ล้านบาท และ 36.32 ล้านบาท ตามลำดับ (ไม่นับความช่วยเหลือที่กัมพูชาได้รับโดยตรงจากส่วนราชการ สถาบันการศึกษา และภาคเอกชนอีกจำนวนมาก)

### สถานะล่าสุดของความสัมพันธ์ไทย - กัมพูชา

• พล.อ. สุรยุทธ์ จุลานนท์ นายกรัฐมนตรีได้เดินทางไปเยือนกัมพูชาอย่างเป็นทางการเมื่อวันที่ 15 ตุลาคม 2549 โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อ

(1) แนะนำตัวตามธรรมเนียมปฏิบัติทางการทูต สร้างความสนิทสนมคุ้นเคยกับผู้นำของกัมพูชา และ "จับมือกัมพูชาไว้ให้อุ่น" โดยสร้างความเชื่อมั่นระหว่างกันเพื่อปูทางการพัฒนาความสัมพันธ์ระหว่างสองประเทศให้เจริญก้าวหน้าต่อไปด้วยดี บนพื้นฐานของผลประโยชน์ร่วมกัน

(2) ชี้แจงและทำความเข้าใจกับผู้นำของกัมพูชาเกี่ยวกับสถานการณ์ทางการเมืองในประเทศไทย ภารกิจและความจำเป็นของรัฐบาลในการสร้างความสมานฉันท์ภายในชาติ สร้างความเชื่อมั่นจากต่างประเทศ และการแก้ไขปัญหาสำคัญเร่งด่วนที่เกิดขึ้น โดยเฉพาะอุทกภัยภายในประเทศ

(3) เน้นย้ำความสำคัญที่ทั้งสองฝ่ายจะร่วมมือกันเพื่อพัฒนาความสัมพันธ์ทวิภาคีให้ก้าวหน้าและยั่งยืนต่อไป โดยเฉพาะอย่างยิ่ง บนพื้นฐานของการส่งเสริมความสัมพันธ์และความเข้าใจซึ่งกันและกันของประชาชนทั้งสองฝ่าย โดยยืนยันนโยบายและเจตนาที่จะให้ความช่วยเหลือและสนับสนุนกัมพูชาให้พัฒนาเจริญก้าวหน้าขึ้น พร้อมกับย้ำถึงความต่อเนื่องของโครงการความร่วมมือต่าง ๆ ที่ดำเนินอยู่และตั้งอยู่บนพื้นฐานของผลประโยชน์ร่วมกันว่าจะดำเนินต่อไปโดยไม่หยุดชะงัก

• สำหรับประเด็นความร่วมมือต่าง ๆ ที่ได้มีการหารือกันในครั้งนี้ ที่สำคัญได้แก่

(1) การปักปันเขตแดนทางบกและการพัฒนาในพื้นที่ชายแดน ซึ่งทั้งสองฝ่ายได้ตกลงกันที่จะร่วมมือกันอย่างจริงจังในการปักปันเขตแดนทางบกให้แล้วเสร็จโดยเร็ว รวมทั้งป้องกันมิให้การพัฒนาต่าง ๆ ในพื้นที่ชายแดนมีผลกระทบ/สร้างปัญหาให้กับการปักปันเขตแดน นอกจากนี้ ยังได้ตกลงกันผลักดันความร่วมมือไทย - ลาว - กัมพูชาในกรอบความร่วมมือสามเหลี่ยมมรกต อาทิ การส่งเสริมการท่องเที่ยวและความสัมพันธ์ภาคประชาชน และอื่น ๆ

(2) การเชื่อมโยงคมนาคมทางบก สองฝ่ายเน้นย้ำถึงความสำคัญของเรื่องนี้เพื่อส่งเสริมการสัญจรไปมาหาสู่กันของประชาชนทั้งสองฝ่าย และผลประโยชน์ทางเศรษฐกิจร่วมกันในระยะยาว โดยจะเร่งรัดดำเนินการโครงการพัฒนาเส้นทางเชื่อมโยงที่ไทยได้ให้การสนับสนุนแก่กัมพูชา (ถนนหมายเลข 67 (สะง่า - อันลองเวง - เสียมราชู) และหมายเลข 48 (ตราด - เกาะกง - สเรอัมเบิล) ให้แล้วเสร็จตามกำหนดก่อนที่จะ

พิจารณาร่วมมือกันในการพัฒนาเส้นทางเชื่อมโยงอื่น ๆ ที่จะมีประโยชน์ร่วมกันต่อไป ตลอดจนเรื่องการให้ความสนับสนุนกัมพูชาในเรื่องการซ่อมสร้างเส้นทางรถไฟช่วงปอยเปต - ศรีโสภณ

(3) การพัฒนาร่วมในพื้นที่ใกล้ทวีปทับซ้อนกัน ทั้งสองฝ่ายได้ยืนยันเจตนารมณ์ที่จะเดินหน้าโครงการตามที่ได้ตกลงกันได้ กล่าวคือ ให้มีการดำเนินงานทางด้านเทคนิคทั้งในส่วนที่เกี่ยวกับการกำหนดอาณาเขตทางทะเล และการพัฒนาร่วมในพื้นที่ดังกล่าวต่อไป

(4) ความร่วมมือในการป้องกันและเฝ้าระวังโรคไข้หวัดนก ซึ่งทั้งสองฝ่ายได้ยกเป็นตัวอย่างของความร่วมมือสำคัญนอกเหนือจากประเด็นด้านการเมืองและเศรษฐกิจ โดยได้ตกลงจะร่วมมือกันอย่างจริงจังในเรื่องดังกล่าว รวมทั้งให้ขยายขอบเขตเป็นความร่วมมือด้านสาธารณสุขในภาพรวมด้วย

### ความตกลงที่สำคัญ ๆ ระหว่างไทยกับกัมพูชา

1. ความตกลงว่าด้วยการจัดตั้งคณะกรรมการความร่วมมือว่าด้วยความร่วมมือทวิภาคี (ลงนามเมื่อ 1 มกราคม พ.ศ. 2537)
2. ความตกลงว่าด้วยความร่วมมือด้านการท่องเที่ยว (ลงนามเมื่อ 29 มีนาคม พ.ศ. 2538)
3. ความตกลงว่าด้วยการจัดตั้งคณะกรรมการชายแดน (ลงนามเมื่อ 29 กันยายน พ.ศ. 2538)
4. ความตกลงว่าด้วยการค้า ความร่วมมือทางเศรษฐกิจและวิชาการ (ลงนามเมื่อ 20 มิถุนายน พ.ศ. 2539)
5. ความตกลงทางวัฒนธรรม (ลงนามเมื่อ 21 มิถุนายน พ.ศ. 2540)
6. บันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือในการปราบปรามการค้ายาเสพติด สารออกฤทธิ์ต่อจิตและประสาท และสารตั้งต้น (ลงนามเมื่อ 6 พฤษภาคม พ.ศ. 2541)
7. สนธิสัญญาว่าด้วยการส่งผู้ร้ายข้ามแดน (ลงนามเมื่อ 6 พฤษภาคม พ.ศ. 2541)
8. ความตกลงว่าด้วยการต่อต้านการลักลอบขนส่งทรัพย์สินทางวัฒนธรรมข้ามแดนและการส่งคืนทรัพย์สินทางวัฒนธรรม (ลงนามเมื่อ 14 มิถุนายน พ.ศ. 2543)
9. บันทึกความเข้าใจว่าด้วยการสำรวจและจัดทำหลักเขตแดนทางบก (ลงนามเมื่อ 14 มิถุนายน พ.ศ. 2543)
10. ความตกลงว่าด้วยการยกเว้นการตรวจลงตราสำหรับผู้ถือหนังสือเดินทางทูต (ลงนามเมื่อ 13 พฤศจิกายน พ.ศ. 2544)
11. บันทึกความเข้าใจว่าด้วยการพัฒนาถนนหมายเลข 48 (เกาะกง - สเรอัมเบิล) และถนนหมายเลข 67 (สระง่า - อันลองเวง - เสียมราฐ) (ลงนามเมื่อ 31 พฤษภาคม พ.ศ. 2546)
12. บันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือในการจัดการค้าเด็กและหญิง และการช่วยเหลือเหยื่อจากการค้ามนุษย์ (ลงนามเมื่อ 31 พฤษภาคม พ.ศ. 2546)
13. บันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการเกษตร (ลงนามเมื่อ 31 พฤษภาคม พ.ศ. 2546)
14. บันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือในการจ้างแรงงาน (ลงนามเมื่อ 31 พฤษภาคม พ.ศ. 2546)

15. บันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านการศึกษา (ลงนามเมื่อ 31 พฤษภาคม พ.ศ. 2546)
16. พิธีสารยกเว้นการตรวจลงตราหนังสือเดินทางราชการ (ลงนามเมื่อ 8 กุมภาพันธ์ พ.ศ. 2549)
17. บันทึกความเข้าใจว่าด้วยความร่วมมือด้านสารสนเทศและกิจการวิทยุกระจายเสียงและกิจการวิทยุโทรทัศน์ไทย - กัมพูชา (ลงนามเมื่อ 8 กุมภาพันธ์ พ.ศ. 2549)

ที่มา : กองเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ กรมเอเชียตะวันออก กระทรวงการต่างประเทศ

<http://www.mfa.go.th/web/2386.php?id=51> (เข้าสู่ข้อมูลวันที่ 21 เมษายน 2552)





### สำนักวิชาการ ให้การบริการทางวิชาการ

๑. ณ สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร ถนนประดิพัทธ์ ให้บริการในวันและเวลาราชการ
  - กลุ่มงานบริการวิชาการ ๑ โทร. ๐ ๒๒๔๔ ๒๐๗๒ โทรสาร ๐ ๒๒๔๔ ๒๐๕๘-๕๙
  - ด้านการเมืองการปกครอง ความมั่นคง การทหาร การยุติธรรม กฎหมายระหว่างประเทศ ความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ อนุญาโตตุลาการ ทรัพย์สินทางปัญญา
  - กลุ่มงานบริการวิชาการ ๒ โทร. ๐ ๒๒๔๔ ๒๐๗๑ โทรสาร ๐ ๒๒๔๔ ๒๐๕๘-๕๙
  - ด้านเศรษฐกิจ พาณิชยกรรม การเงิน การคลัง การธนาคาร การลงทุน งบประมาณ ประกันภัย อุตสาหกรรม คมนาคม เทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร การเกษตรและสหกรณ์
  - กลุ่มงานบริการวิชาการ ๓ โทร. ๐ ๒๒๔๔ ๒๐๗๐ โทรสาร ๐ ๒๒๔๔ ๒๐๕๘-๕๙
  - ด้านสังคม การศึกษา ศาสนา วัฒนธรรม แรงงานและสวัสดิการสังคม เด็ก สตรี การสาธารณสุข การท่องเที่ยว การกีฬา วิทยาศาสตร์ สิ่งแวดล้อม การพลังงาน
๒. ณ จุดบริการสารสนเทศอิเล็กทรอนิกส์ (E-knowledge Services) อาคารรัฐสภา ๑ ชั้น ๓ ให้บริการในวันและเวลาราชการ สำหรับวันประชุมสภาผู้แทนราษฎรให้บริการถึงเวลา ๑๙.๓๐ น. โทร. ๐ ๒๒๔๔ ๑๘๗๗ โทรสาร ๐ ๒๒๔๔ ๑๘๗๘

พิมพ์ที่สำนักการพิมพ์ สำนักงานเลขาธิการสภาผู้แทนราษฎร

ออกแบบปกโดย น.ส.รติมา ศารทะประภา